

eibar kultura

uztaila/abuztua 2004
julio/agosto

Eibarko Udala Zb./N° 30

JAIK/FIESTAS
SAN CRISTOBAL
AMAÑA
SAN SALBADOR
AZITAIN
LAMBRETTA EIBAR
1954 - 2004

ERAKUSKETAK/EXPOSICIONES
AZTERKOSTA
IBAIALDE



argitaritzailea: Eibarko Udala
 koordinatzailea: PORTALEA. Kultur Etxea
 idatziak, diseinu eta maketazioa: ARBI Edición
 inprimategia: GERTU
 Tirada: 7.000 ale

eibar-kulturak bere ekintzen berri eman nahi duten herriko talde eta elkarte guztiei ateak zabaltzen dizkie. Zure etxean **eibar-kultura** jaso nahi baduzu PORTALEAn edo PEGORAn eskatu

eibar-kultura abre sus páginas a todos los grupos y asociaciones locales que quieran informar de sus actividades.

Si quieres recibir **eibar-kultura** en tu domicilio, solicítalo en PORTALEA o en PEGORA.



PORTALEA
Eibarko Udala

Bista Eder, 10 20600 Eibar Gipuzkoa
 Tel. 943 708 435 • 943 708 439
 cultura.ei@eibar.net



UDAKO ORDUTEGIAK / HORARIOS DE VERANO

PORTALEA

Uztailaren 1etik 31ra, astelehenetik ostiralera8,00-21,00
 Del 1 al 31 de julio, de lunes a viernes16,30-19,30
 Abuztuan, astelehenetik ostiralera8,00-14,00
 Agosto de lunes a viernes9,00-13,30
 Abuztuaren 7tik 22ra (biak barne) itxita egongo da / Cerrado del 7 al 22 de agosto (ambos incluidos)

UDAL LIBURUTEGIA

Uztailaren 1etik 31ra, astelehenetik ostiralera9,00-13,30
 Del 1 al 31 de julio, de lunes a viernes16,30-19,30
 Abuztuan, astelehenetik ostiralera9,00-13,30
 Agosto de lunes a viernes9,00-13,30
 Abuztuaren 7tik 22ra (biak barne) itxita egongo da / Cerrado del 7 al 22 de agosto (ambos incluidos)

ERROTA GAZTELEKUA

Uztailaren 1etik 18ra / Del 1 al 18 de julio16,30-20,30
 Uztailaren 19tik abuztuaren 31ra, itxita / Cerrado del 19 de julio al 31 de agosto

KZGUNEA

Uztailan / Julio8,00-16,00
 Abuztuan, itxita / Cerrado en agosto

EGITARAU / ÍNDICE

or/pág
3

UDAL LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA MUNICIPAL

4-5

erakusketak/exposiciones
AZTERU PROGRAMA
AZTERKOSTA
IBAILADE

6

irudia/imagen
DIAPORAMAK - UDAKO
DIAPOSITIBA

7

irudia/imagen
CINE AL AIRE LIBRE

8

musika/música
CONCIERTOS DE LA BANDA DE
MÚSICA "CIELITO" Y LA
BANDA DE TXISTULARIS
"USARTZA"
CONCIERTO DE LA BANDA DE
MÚSICA DE PASAJES
KZGUNEA
OPORRAK AFARIKETAN
BOLO-BOLO

9

jaiak/fiestas
SAN CRISTOBAL

10

jaiak/fiestas
AMANA

11

jaiak/fiestas
SAN SALBADOR
ANDRA MARI - AZITAIN

12

jaiak/fiestas
LAMBRETTA EIBAR 1954 - 2004

Oporretan dastatzeko! ¡Disfrútalos en verano!

Helduak / Adultos:

- **Greta.** Osoro, Jasone.
- **BEGIZ** jotako ipuinak.
- **Batak ez du bestea kentzen.** Gerardo Markuleta.
- **Tango urdina.** Etxeberria, Aitziber.
- **Ensayo sobre la lucidez.** José Saramago.
- **El camino de los ingleses.** Antonio Soler.
- **El inquisidor.** Catherine Jinks.
- **María de Molina. Tres coronas medievales.** Almudena de Arteaga.

Gazteak / Jóvenes:

- **El síndrome de Mozart.** Moure, Gonzalo.
- **Noche de voraces sombras.** Fernández Paz, Agustín.
- **Caravansarai.** Susana Fernández Gabaldón.
- **Horrelakoa da bizitza,** Carlota. Gemma Lienas.
- **Magoaren gatibua.** Michel Girin.
- **Oroimenaren azala.** Jordi Sierra i Fabra.

0-5 urte bitarteko umeentzat / 0-5 años:

- **Maitagarria zarelako.** Guido van Genechten.
- **Amets magikoa.** Debi Gliori.
- **El ogro, el lobo, la niña y el pastel.** Philippe Corentin.
- **¡Mamá!** Mario Ramos.

6-7 urte bitarteko umeentzat / 6-7 años:

- **Erraldoia eta txoriak.** Ghislaine Biondi.
- **Albertok kaka egin du.** Daniel Casanave.
- **¿Dónde está el libro de Clara?.** Lisa Campbell Ernst.
- **La gran mamá hace el mundo.** Phyllis Root.

8-9 urte bitarteko umeentzat / 8-9 años:

- **Markos kantinera.** Patxi Zubizarreta.
- **Max bazterrak nahasten.** Laida Martínez Navarro.
- **El pequeño rey Diciembre.** Axel Hacke.
- **Pablo Diablo y el Club Secreto.** Francesca Simon.

10-13 urte bitarteko umeentzat / 10-13 años:

- **El efecto Guggenheim Bilbao.** Balzola, Asun.
- **El robo de Las Meninas.** Luisa Villar Liébana.
- **Nimen uhartea.** Wendy Orr.
- **Eskale txikiak.** Gianni Rodari.



Udal liburutegia Biblioteca Municipal

Bista Eder, 10
Tel.: 943 708 437 Eibar
biblioteca.ei@eibar.net

UDAKO ORDUTEGIA HORARIO DE VERANO

Uztailaren 1etik 31ra eta
Irailaren 1etik 8ra,
astelehenetik ostiralera
Del 1 al 31 de Julio y del 1
al 8 de Septiembre,
de lunes a viernes
9,00-13,30 / 16,30-19,30
Abuztuan / Agosto
astelehenetik ostiralera de
lunes a viernes
9,00-13,30
7tik 22ra (biak barne)
ITXITA EGONGO DA
CERRADA
de 7 al 22 (incluidos)

AZTERTU PROGRAMA

AZTERTU Eusko Jaurlaritzak bultzatutako Ingurugiroari buruzko Hezkuntza programa bat da. Honen helburua, medioaren ezaguera eta partehartzearen bitartez, ingurugiroa zaindu eta babestea da. Programam honek bi kanpaina bateratzen ditu: **Azterkosta eta Ibaialde**.

AZTERTU es un programa de Educación Ambiental promovido por el Gobierno vasco que, a través del conocimiento del medio y el impulso de la participación, pretende llamar la atención sobre la preservación del medio ambiente. Este programa auna dos campañas, **Azterkosta e Ibaialde**.

AZTERKOSTA

**Uztailaren 7tik 19ra - Portalean
Asteartetik ostiralera, 18,30etik 20,30 era**

Programa hau 1992.urtean jaio zen eta ikasketa zentru, talde ekologista eta naturista, eta aisialdi taldeen artean zabiltzen da. Horrela, kostaldea 500 metrotako bloketan zatitzen da, eta talde bakoitzari, bere interesen

eta beharren arabera, zati bat ematen zaio. Taldeak, emandako zatiaren ezauzgarri orokorrak, bertan bizi diren organismoei buruzko datuak, eta ingurugiroarekin erlazionatuta dauden arazoei buruzko informazioa jasotzen du.

Gainera, programa honek, Euskal herriko kostaldeari buruzko balorazioak egin eta gune hau hobetu eta zaintzeko ideiak eskaintzen uzten du, dauden arazoak ikusiz eta ekintza ilegalak salatuz.



ibaialde

Del 8 al 20 de Julio - Portalea
De martes a viernes, de 18,30 a 20,30 h.



Es un proyecto de educación ambiental nacido en 1996 con el objetivo de difundir los ecosistemas fluviales de la Comunidad Autónoma del País Vasco. A través de él, se quiere aumentar el conocimiento sobre las características y problemáticas de estos ecosistemas, tratar de concienciar sobre la importancia que el agua tiene para la vida y sensibilizar para la conservación del río y sus riberas.

El programa **Ibaialde** pretende que las personas que participen en él entren en contacto directo con el medio que les rodea, estudiando de forma activa y experimental un ecosistema concreto. Así, los grupos se acercarán a los ríos, los observarán atentamente y recopilarán una serie de datos sencillos, a través de los que plasmarán las características generales y biológicas del río, la calidad de las aguas, la presencia de basuras o las construcciones históricas de interés.



ARRATE KULTUR ELKARTEA DIAPORAMAK

Udako diapositibak
San Andres elizako klaustroan
Uztailaren 6, 7, 8 eta 9an.

Aurten ere, udarako gauak girotzeko asmoz, diaporama ekitaldiak antolatu ditu Arrate Kultur Elkarteak, Eibarko Udala eta Klub Deportiboko argazkilaritza taldearen laguntzaz.



NAVIGATINGPEACE. Kepa González

Aurten, gainera, antzerki irakurria gehitu dugu azken egunerako.

Beti bezala, Uztaileko lehen astean egingo den mini-zikloaren programa osoa honako hau da:

- Uztailak 6an, asteartea, gaueko 22,30etan, **KEPA GONZALEZ-ek** egindako "**NAVIGATINGPEACE**" izena duen diaporama ikusgarria izango dugu, Irlanda-ri buruz.
- Uztailak 7an, asteazkena, gaueko 22,30etan, **MARTIN BONO-k** egindako "**SUDAFRIKA eta NAMIBIA**" gaiari buruzko diaporamak. Martin Bonok lurralde horietako irudiak gertura ekarriko dizkigu.
- Uztailak 8an, osteguna, gaueko 22,30etan, **KEPA GONZALEZ-ek** egindako "**TENER 13 AÑOS EN EL 36**" izeneko diaporama. Diaporama-erreportai historiko honen bidez Kepa Gonzalezek arlo honetan bere maisutasuna agertaraziko digu.
- Tartean "**ASTELENA FRONTOIA 100 URTE**" Bideo erreportai laburra (9 minutu) eskeiniko da.



SUDAFRIKA ETA NAMIBIA.
Martin Bono



TENER 13 AÑOS EN EL 36.
Kepa González

- Uztailak 9an, ostirala, gaueko 22,30etan, **"UNA NOCHE DE VERANO"** antzerki irakorra eskeiniko dute **Ernesto Barrutia, Maite Lorenzo eta Eduardo Falces** aktoreak, **Alberto Toledano** teknikariaren laguntzarekin.

Sarrera librea da eta denok konbidatuta zaudete.

¡Vuelve el cine al aire libre!

Con el objetivo de amenizar las noches estivales eibarresas, el Ayuntamiento ha organizado, para los días 28 de julio y 4, 11 y 25 de agosto, cuatro jornadas de cine al aire libre en las que se podrá disfrutar del pase de diferentes películas. Las cintas se proyectarán en la Plaza de Unzaga, a partir de las 23,00 horas de la noche.



28 de julio - 23,00.

"La delgada línea roja"



4 de agosto - 23,00.

"Ella es única"



11 de agosto - 23,00.

"El negociador"



25 de agosto - 23,00.

"Tienes un e-mail"

NOCHES MUSICALES

La **Banda de Música Cielito** y la **Banda de Txistularis Usartza** participarán en dos actuaciones a lo largo del mes de julio. El día 9, ofrecerán un concierto nocturno en Urkizu, que comenzará a las 23,00 de la noche. Y el día 11 de julio, realizarán un pasacalle que saldrá a las 12,15 del mediodía en Amaña y que servirá como adelanto del concierto que ofrecerá a continuación.

La música de la **Banda de Pasajes** también amenizará las noches eibarresas. En esta ocasión, el público podrá disfrutar de un concierto que tendrá lugar el día 23 de julio, a partir de las 23,00 horas en Unzaga.

CIELITO MUSIKA BANDA ETA USARTZA TXISTULARI BANDAREN KONTZERTUAK

- Uztailak 9, 23,00etan. Urkizun. **GAUEKO KONTZERTUA.**
- Uztailak 11, 12,15ean. Amañan. **KALEJIRA ETA KONTZERTUA.**

PASAIAKO MUSIKA BANDAREN KONTZERTUA

- Uztailak 23, 23,00etan. Untzagan. **GAUEKO KONTZERTUA.**

KZgunea

INTERNET KZGUNEA (20 h.)

- Del 5 al 16 de Julio, de 14 a 16h.
- Del 6 al 19 de Julio, de 9 a 11h.
- Del 19 al 30 de Julio, de 12 a 14h.



SEMINARIOS

- Traductores, miércoles 21, de 10 a 11h.
- Conoce tus derechos como viajero. Viernes 23 de 10 a 12h.
- Outlook Express, martes 27, de 9 a 11h.
- Sintoniza tu canal favorito, miércoles 28, de 10 a 11h.
- Adobe Acrobat Reader, jueves 29, de 9 a 11h.

EXAMENES IT TXARTELA

- Lunes, 5 de Julio, de 9 a 11h.
- Viernes, 30 de Julio, de 18 a 20h.

OPORRAK AFARIKETAN SAN FERMIN EGUNA

Uztailaren 6an, 12,00ean, kalejira eta txupinazo.
Ondoren, Gorritiren abereak eta zezenak.

ERRO A GAZ ELEKUA

bolo-bolo

- Uztailak 3 eta 4: Amañako jaietara.
- Uztailak 10 eta 11: Hondartzara.
- Uztailak 17 eta 18: Afarimerienda despedida.



FIESTAS DE SAN CRISTOBAL

3, 5, 8, 9, 10 y 11 de Julio

3 de julio, sábado

- 16,00 h. **Campeonato de tute.**

5 de julio, lunes

- 19.30 h. Inauguración de la **exposición** fotográfica sobre motos de época.

8 de julio, jueves

- 22,00 h. **Campeonato de Rana** (junto al Bar Xania).

9 de julio, viernes

- 19,00 h. **Cañonazo**, a cargo de Dinbi Danba.
- 19,30 h. **Actuación del MAGO FREDY.**
- 19,30 h. **reparto de chorizo, tortilla y queso** en los bares del barrio amenizado por la charanga "Irulitxa".
- 22,30 h. **Gran Final del Campeonato de Rana.**
- 23,30 h. **verbena** por la orquesta **TUCAN.**
- 01,00 h. **II Concurso de Bailes de Salón.**

10 de julio, sábado

- 10,00 h. **concurso de dibujo infantil.**
- 12,00 h. **Desfile -concentración** de motos de época.

- 16,00 h. **Final de Campeonato de Tute.**
- 17,30 h. **XI Cronoescalada Subida a San Cristobal.**
- 19,15 h. **V Campeonato de Dardos** para mayores.
- 21,00 h. **Cena popular** en la plazoleta.
- 23,00 h. **Gran fiesta** de los años **60** con música en vivo, Dj's y go-gos.
- 01,30 h. **Queimada.**
- 03,00 h. **chocolatada.**

11 de julio, domingo

- 11,30 h. **disparo de cohetes.**
- 11,30 h. **Tirada de Rana infantil.**
- 12,00 h. **Misa** por los difuntos del barrio.
- 12,30 h. **I Concurso de Paellas.**
- 12,30 h. **Tirada de dardos infantil.**
- 13,00 h. **Homenaje al Vecino Popular 2004.**
- 13,00 h. **lunch** en la plazoleta.
- 17,00 h. **Juegos infantiles.**
- 18,00 h. **vaquillas y poneys.**
- 19,45 h. **verbena camp** con la orquesta **TUCAN.**
- 21,30 h. **Traca fin de fiestas.**

Organiza: **Comisión de Fiestas de San Cristobal**

FIESTAS DE AMAÑA

9, 10, 11, 16, 17 y 18 de Julio

9 de julio, viernes

- 19,00 h. **Chupinazo de fiestas**, a cargo del campeón de pelota **Miguel Gallastegui**, y **pasacalle** con la txaranga Oria y cabezudos.
- 19,30 h. **Desafío de deporte rural: Goenatxo y Fausto** contra **Zelai y Barberena**.
- 20,15 h. Enfrentamiento con txingas: **Hierro** contra **Agirregabiria**.
- 21,00 h. **Encierro txiki** y **juegos infantiles** con **Gorriti y sus animales**.
- 21,30 h. **Cena homenaje a Miguel Gallastegui** en la sociedad Urko Azpi.
- 23,30 h. **Verbena Camp** en las torres de Amaña.
- 23,30 h. **Verbena** con el grupo cubano **"Yanela"**.

10 de julio, sábado

- 10,00 h. **Pruebas deportivas** en las escuelas de Amaña.
- 11,00 h. **Programa de Radio Popular** de Loiola, en directo, desde la plaza de Amaña.
- 11,30 h. **Partidos de pelota** en el frontón de Legarre.

- 12,00 h. **Tirada de rana** en el bar Las Torres.
- 12,30 h. **Concurso de guisado de carrillera**.
- 14,30 h. **Comida popular** en la plaza de Amaña.
- 16,30 h. **Actuación** de las trikitilaris **Sorkunde y Aintzane**.
- 17,00 h. **Juegos infantiles** con **Gorriti y sus animales**.
- 18,15 h. Exhibición de **levantamiento de piedra**, a cargo de **lñaki e lñaxio Perurena**.
- 19,00 h. **Duelo de aizkolaris: Ugai y Alatz II** contra el campeón Mindegia.
- 19,15 h. Salida del **cross popular Amaña - Urko - Amaña**.
- 20,00 h. **Competición de juegos de Iparralde: levantamiento de fardo y saco, yunque y tronza**.
- 20,15 h. Llegada del **cross popular Amaña - Urko - Amaña**.
- 20,30 h. **Corte de tronco en altura**, a cargo de **Fausto Mugerza**.

- 21,00 h. **Encierro txiki**.
- 23,00 h. **Toro de Fuego**.
- 23,15 h. **Aerobic txiki** en la plaza de Amaña, con las alumnas del Polideportivo Ipurua.
- 00,00 h. **Fuegos artificiales**, con **Pirotecnia Zaragozana**.
- 00,15 h. **Verbena**, con la **"Orquesta Oropéndola"**.
- 05,00 h. **Chocolatada**.
- 05,30 h. **Toro mecánico** en la plaza de Amaña.

11 de julio, domingo

- 10,00 h. **Diana**.
- 11,00 h. **Misa Mayor**, con el coro **Gorutz**.
- 12,00 h. **Pasacalle y concierto** de la **Banda de Música de Eibar**.
- 12,15 h. **Actuación** de las trikitilaris **Sorkunde y Aintzane**.
- 12,30 h. **Reparto de caldo**.
- 12,30 h. **Tirada de rana** en las torres de Amaña.
- 13,00 h. **Concurso de tiestos**.
- 17,00 h. **Juegos infantiles y chocolatada**.

- 18,30 h. **Teatro infantil** con la compañía **"De Traka": "ZIRKUS MIRKUS"**.
- 19,00 h. **Sardinada popular**.
- 19,45 h. **TAKOLO, PIRITX eta PORROTX**.
- 22,30 h. **Verbena Camp** con la orquesta **"Gora"**.

16 de julio, viernes

- 19,00 h. **Chupinazo, pasacalle** con la txaranga **Ustekabe y cabezudos**.
- 23,00 h. **Bike Trial** con el campeón mundial junior **Iker Lezeta** y el campeón estatal y de Euskal Herria **Alberto Gómez**.
- 00,30 h. **Noche Reggae** en la plaza de Amaña, con los grupos **"12 Tribu"**, **"Roots Seeher"**, **"Sound System"** y **"Makala Sound System"**.





17 de julio, sábado.

- 12,00 h. **Tirada de rana** en el bar Las Torres.
- 16,30 h. **Hinchables y talleres** con Astixa.
- 17,00 h. **Partidos de pelota** en el frontón de Legarre.
- 19,30 h. **Tamborrada Txiki**.
- 23,30 h. **Tamborrada**
- 00,30 h. Entrega del **tambor popular** al campeón de pelota **Miguel Gallastegui**.
- 00,45 h. **Fuegos artificiales**, con **Pirotecnia Zaragozana**.

- 01,00 h. **Verbena**, con la orquesta "Deseo".
- 05,00 h. **Chocolatada**.

18 de julio, domingo.

- 11,00 h. **Misa Mayor**.
- 12,30 h. **Salida de autobuses** a Arrate para la comida de jubilados.
- 14,00 h. **Comida de jubilados** en el Hotel Krabelin.
- 17,30 h. **Juegos infantiles y chocolatada**.
- 19,00 h. **Callejoneada** con el Mariachi "Juvenil Los Reyes" y su voz **Flor de México**.
- 19,00 h. **Chorizada** con sidra y vino especial.
- 20,15 h. **Callejoneada** con el Mariachi "Juvenil Los Reyes" y su voz **Flor de México**.
- 22,15 h. **Traca final**.

Organiza: **Comisión de Fiestas de Amaña**.

SAN SALBADOR AUZOKO JAIK

Abuztua 4

Eibarko San Salvador nekazal auzoko jaiak aurten ere bueltan dira. Eguna, izatez, Abuztuak 4an ospatzen da, baina, ekitaldi gehienak asteburuan ospatuko dira. Besteak beste, musika, herri kirolak, hainbat lehiaketa eta jolas antolatu dira. Dena dela, 4an ere egongo dira ospakizunak. Meza ospatuko da eta, ondoren, nahi dutenentzat, hamaiketako bikaina egongo da.

Antolatzailea: **San Salvador Auzoko Jai Batzordea**

ANDRA MARI JAIK AZITAIN

Abuztuak 14 eta 15

ABUZTUAK 14 AGOSTO

- 19,30 - Jaieti hasiera emateko txapligu jaurtiketa eta kanpai-iraulketa. *Comienzo de las fiestas, con lanzamiento de cohetes y volteo de campanas.*
- 20,00 - Salbea Andra Mariari parrokian. *Salve a la Virgen en la parroquia.*

ABUZTUAK 15 AGOSTO

- 10,30 - Kanpai-iraulketa eta txapligu jaurtiketa. *Volteo de campanas y lanzamiento de cohetes.*
- 11,00 - Herri Meza Parrokian. *Misa popular en la parroquia.*
- 11,30 - Umeentzako jolasak. *Juegos infantiles.*
- 12,00 - XXIV. Trikitilarien Dantza Txapelketa, gonbidapenez, "Balzola Anaien" zuzendaritzapean. *XXIV Concurso de Baile al Suelto, por invitación, bajo la dirección técnica de "Balzola Anaiak"*
- 13,00 - Herri Kirolak auzoko gazteen eskutik: trontza, aizkora, gizon-proba, e.a. *Deportes Populares con los jóvenes del barrio: tronamiento de madera, corte de troncos con hacha, arrastre humano de piedra, etc.*

Jai hauen jarraipena, irailaren 24, 25 eta 26an.

Las fiestas continuaran los días 24, 25 y 26 de setiembre.

LAMBRETTA EIBAR 1954 - 2004

I CONCENTRACION MOTOS LAMBRETTA EIBAR

10 de Julio

- 11,30 h. Recibimiento del alcalde en la Plaza de Unzaga.
- 12,00 h. Pasacalles por Eibar de todos los participantes.
- 13,00 h. Desfile - Presentación de Motos Lambretta en la I SUBIDA a SAN CRISTOBAL. Exposición de Motos Lambretta en la Plazoleta de San Cristóbal y entrega de premios a participantes destacados.
- 14,30 h. Comida de hermandad. Exposición de Motos Lambretta en el parque de Txaltxa-Zelai.
- 17,00 h. Pruebas de habilidad con Lambretta.
- 20,00 h. Pasacalles por las calles de Eibar.
- 23,00 h. Fiesta Años'60 – Dentro del programa de las fiestas de San Cristóbal.

11 de Julio

- 11,00 h. Exposición en el parque de Txaltxa-Zelai.
- 13,00 h. Pasacalles de despedida por las calles del pueblo.
- 14,00 h. Acto final de despedida y emplazamiento para el año 2005.

LAMBRETTA MOTORREN I. TOPAKETA EIBARREN

Uztailak 10

- 11,30. Alkateak ongietorria egingo die partehartzaile guztiei.
- 12,00. Kalejira partehartzaile guztiakin.
- 13,00. Lambretta motorren aurkezpen-desfilea, SAN KRISTOBALERA egingo den I IGOERAN. Motorren aurkezpena SAN KRISTOBALGO I. IGOERAN. Motorren erakusketa San Kristobaleko plazan. Partehartzailerik aipagarrienei sariak banatuko zaizkie.
- 14,30. Anaiarteko bazkaria. Lambretta motorren erakusketa Txaltxa Zelaian.
- 17,00. Trebezia frogak Lambretta motorrekin.
- 20,00. Kalejira Eibarko kaleetan.
- 23,00. 60 hamarkada giroko jaiak San Kristobal jaietan.

Uztailak 11

- 11,00. Lambretta motorren erakusketa Txaltxa Zelai parkean.
- 13,00. Amaiera-kalejira Eibarko kaleetan zehar.
- 14,00. Agurra eta 2005 urterako deialdia.

